

Via Pisa, 78 - 10088 Volpiano (TO) - Italy
Tel. +39 011 9951743 Fax +39 011 9951772
info@eurotherm.eu - www.eurotherm.eu

P.I. 00513380014 - C.F. e Iscrizione Registro Imprese 00513380014 - Capitale
Sociale € 119.000,00 i.v. - REA 393673 - Società soggetta a direzione e
coordinamento da parte di CO.FI.SE. S.p.A. - Capitale Sociale € 1.548.000,00 i.v.

50th 1958-2008
ANNIVERSARY

EuroTHERM
dal 1958

Forni ed impianti di verniciatura industriale

Manuel Technique



"ETUVE DE CUISSON"

EUROTHERM S.r.l.

Via Pisa, 78 - 10088 Volpiano (TO) - Italy
 Tel. +39 011 9951743 Fax +39 011 9951772
 info@eurotherm.eu - www.eurotherm.eu

P.I. 00513380014 - C.F. e Iscrizione Registro Imprese 00513380014 - Capitale Sociale € 119.000,00 i.v. - REA 393673 - Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di CO.FI.SE. S.p.A. - Capitale Sociale € 1.548.000,00 i.v.



FORNI ED IMPIANTI DI VERNICIATURA INDUSTRIALE

DESCRIPTION TECHNIQUE

- | | |
|---|---|
| - Dimensions extérieures | : 1.820 mm largeur
4.540 mm profondeur
3.100 mm hauteur |
| - Dimensions utiles | : 1.500 mm largeur
3.400 mm profondeur
2.360 mm hauteur |
| - Porte | : Double battant |
| - Température de fonctionnement | : 200°C (max t=250C°) |
| - Pouvoir calorifique | : 70 kW |
| - Alimentation | : Gaz |
| - Groupe thermique | : Brûleur |
| - Débit d'air ventilation int. | : 2.500 m ³ /h |
| - Puissance moteur électrique | : 1,1 kW |
| - Epaisseur de parois sandwich double peau avec isolant intermédiaire | : 150 mm |
| - Type d'isolation | : Laine de roche |
| - Densité laine de roche | : 100 Kg/m ³ |
| - Finition | : Toile galva |
| • Accessoires | |
| - Armoire électrique, alimentation | : 380 Volt – 50 Hz |
| - CRAM | : Oui |
| - Sonde contrôle température | : PT100 |

EUROTHERM S.r.l.

Via Pisa, 78 - 10088 Volpiano (TO) - Italy
Tel. +39 011 9951743 Fax +39 011 9951772
info@eurotherm.eu - www.eurotherm.eu

P.I. 00513380014 - C.F. e Iscrizione Registro Imprese 00513380014 - Capitale Sociale € 119.000,00 i.v. - REA 393673 - Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di CO.FI.SE. S.p.A. - Capitale Sociale € 1.548.000,00 i.v.



FORNI ED IMPIANTI DI VERNICIATURA INDUSTRIALE

DESCRIPTION DU FOUR DE CUISSON

Isolation

L'isolation du four est assurée par les panneaux isolants en laine minérale espaisseur 150 mm.

Génération de chaleur

La chaleur du four est fourni par brûleur Riello.

Ventilation forcée

La circulation forcée de l'air se produit au moyen de ventilateur centrifuges à pales renversées pour hautes températures. La roue, en acier et avec un profil de haut rendement, est équilibrée de façon statique et dynamique. Le moteur, monté de façon externe sur une lanterne distanciatrice d'isolement, monte les coussinets pour les hautes températures. Sur le mât moteur, une roue en aluminium permet le refroidissement de ce même mât.

Distribution air chaud

L'air aspiré par le ventilateur est émis à travers une série de fentes sur les parois latérale. Il traverse toute la chambre du four, en maintenant une température constante, et il est aspiré par le bas et a cheminé à travers le bruleur.

Extraction des fumées et exhalations

Sur le toit, il y a un cheminée, afin de garantir un changement d'air suffisant autour du four et d'empêcher en même temps l'émission de fumée ou d'exhalations dans l'environnement du travail. Le cheminée est muni d'un registre régulateur et d'un ventilateur d'extraction.

EUROTHERM S.r.l.

Via Pisa, 78 - 10088 Volpiano (TO) - Italy
Tel. +39 011 9951743 Fax +39 011 9951772
info@eurotherm.eu - www.eurotherm.eu

P.I. 00513380014 - C.F. e Iscrizione Registro Imprese 00513380014 - Capitale Sociale € 119.000,00 i.v. - REA 393673 - Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di CO.FI.SE. S.p.A. - Capitale Sociale € 1.548.000,00 i.v.

50th 1958-2008
ANNIVERSARY**EuroTHERM**
dal 1958

FORNI ED IMPIANTI DI VERNICIATURA INDUSTRIALE

COMPOSANDS ET PIÈCES DE RECHANGE

PO S.	COMPOSANT / FONCTION / POSITION	QUANTITÉ INSTALLÉE	QUANTITÉ DE RECHANGE
	FOUR		
1.	SONDE DE TEMPERATURE PT100 INOX Ø6 – L.=300 mm – DIN B.	N° 01	N° 01
	<i>SONDE DE TEMPERATURE</i>		
2.	GEFRAN 1600V	N° 01	N° 01
	<i>THERMOREGOLATEUR ELECTRONIQUE</i>		
3.	THERMOSTAT F&C 50 à 300°C TYPE: C04B	N° 01	N° 01
	<i>THERMOSTAT DE MAXIMUM TEMPERATURE PLACÈ SUR LE GÉNÉRATEUR DE CHALEUR</i>		
4.	DUNGS LGW 3 A2	N° 01	N° 01
	<i>PRESSOSTAT DIFFERENTIEL CHAUFFAGE</i>		
5.	PR 450/4 1,1kW GAZ CHAUD OR.RD	N° 01	
	<i>VENTILATEUR RECYCLAGE AIR</i>		
6.	PR 250/2 0,55kW GAZ CHAUD OR.RD°	N° 01	
	<i>VENTILATEUR D'EXTRACTION</i>		

EUROTHERM S.r.l.

Via Pisa, 78 - 10088 Volpiano (TO) - Italy
Tel. +39 011 9951743 Fax +39 011 9951772
info@eurotherm.eu - www.eurotherm.eu

P.I. 00513380014 - C.F. e Iscrizione Registro Imprese 00513380014 - Capitale Sociale € 119.000,00 i.v. - REA 393673 - Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di CO.FI.SE. S.p.A. - Capitale Sociale € 1.548.000,00 i.v.



FORNI ED IMPIANTI DI VERNICIATURA INDUSTRIALE

UTILISATION DU FOUR

Predispositions

Raccordements aux sources d'énergie et évacuations

Tous les branchements à l'installation seront prévus par le client en second lieu et selon les indications que nous lui fournirons.

La réalisation des ouvertures pour le passage des cheminées dans le toit ainsi que les différentes étanchéités et l'ancrage sur le toit sont à la charge du client.

CONTROLES PRELIMINAIRES

Après avoir vérifié qu'aucune personne ne se trouvait à l'intérieur du four.

Actionner l'interrupteur général de l'armoire électrique.

Contrôler si le sens de rotation de le moteur électrique est correct.

Vérifier le bon fonctionnement des boutons d'arrêt d'urgence sur l'armoire électrique.

EUROTHERM S.r.l.

Via Pisa, 78 - 10088 Volpiano (TO) - Italy
Tel. +39 011 9951743 Fax +39 011 9951772
info@eurotherm.eu - www.eurotherm.eu

P.I. 00513380014 - C.F. e Iscrizione Registro Imprese 00513380014 - Capitale Sociale € 119.000,00 i.v. - REA 393673 - Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di CO.FI.SE. S.p.A. - Capitale Sociale € 1.548.000,00 i.v.



FORNI ED IMPIANTI DI VERNICIATURA INDUSTRIALE

CHARGEMENT, CUISSON, DECHARGEMENT

Chargement

À l'extérieur du four sont exécutées quelques opérations concernant le chargement sur le chariot.

Cuisson

Après la charge, le chariot doit être poussé très lentement dans le four froid.

Fermé les portes et démarrer le cycle de température demandé.

Après le refroidissement, ouvrir les portes et extraire le chariot.

Dechargement

À l'extérieur du four sont exécutées quelques opérations concernant le déchargement du chariot.

EUROTHERM S.r.l.

Via Pisa, 78 - 10088 Volpiano (TO) - Italy
Tel. +39 011 9951743 Fax +39 011 9951772
info@eurotherm.eu - www.eurotherm.eu

P.I. 00513380014 - C.F. e Iscrizione Registro Imprese 00513380014 - Capitale Sociale € 119.000,00 i.v. - REA 393673 - Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di CO.FI.SE. S.p.A. - Capitale Sociale € 1.548.000,00 i.v.



FORNI ED IMPIANTI DI VERNICIATURA INDUSTRIALE

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

- Vérifiez l'interrupteur d'urgence.
- Tournez la poignée de l'interrupteur principal de 0 à 1.
- Lumière Tension ON indicateur blanc (L0) s'allume, signalant 24 tensions.

ACC dans le circuit auxiliaire.

- Appuyez sur le bouton SB1 noir, le voyant vert s'allume L2, signalant que le ventilateur démarre.
- Après env. 10 sec. le voyant vert L6 s'allume, signalant que le brûleur est en fonctionnement.
- Attendre jusqu'à ce que la température est atteinte, réglez le temps de cuisson avec minuterie numérique et SL1 à 1.
- Après avoir atteint la température de cuisson (Voir Manuel GEFRAN 1600V pour réglage de la température) le voyant vert L6 s'éteint, démarre la phase de refroidissement et le voyant rouge L8 s'allume signalisation phase de refroidissement.

Après 3 minutes, le voyant vert L2 s'éteint et le ventilateur s'arrête.

Ensuite, le voyant vert L7 sur le dessus de l'armoire électrique s'allume, signalant la fin du processus.

EUROTHERM S.r.l.

Via Pisa, 78 - 10088 Volpiano (TO) - Italy
Tel. +39 011 9951743 Fax +39 011 9951772
info@eurotherm.eu - www.eurotherm.eu

P.I. 00513380014 - C.F. e Iscrizione Registro Imprese 00513380014 - Capitale Sociale € 119.000,00 i.v. - REA 393673 - Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di CO.FI.SE. S.p.A. - Capitale Sociale € 1.548.000,00 i.v.



FORNI ED IMPIANTI DI VERNICIATURA INDUSTRIALE

ARRÊT DU FOUR

Si le commutateur de sélection SL1 est sur la position 1, le four s'arrête automatiquement après le temps de cuisson et phase de refroidissement.

Si le sélecteur en position SL1 0, le cuisson doit être arrêté manuellement en appuyant sur le bouton rouge avec le SB2 voyant. Avec l'arrêt manuel, la même phase de refroidissement commence, comme dans le procédé automatique.

L'achèvement du processus de cuisson (compris le refroidissement) est signalisés par une lumière L7 vert sur le dessus de l'armoire électrique.

Après le travail, appuyez sur le bouton SB2 pour éteindre le four et mettre l'interrupteur principal sur OFF.

Au cours de refroidissement ne pas ouvrir la porte pour éviter les accidents.

En cas d'urgence, appuyez sur le bouton PE1.

EUROTHERM S.r.l.

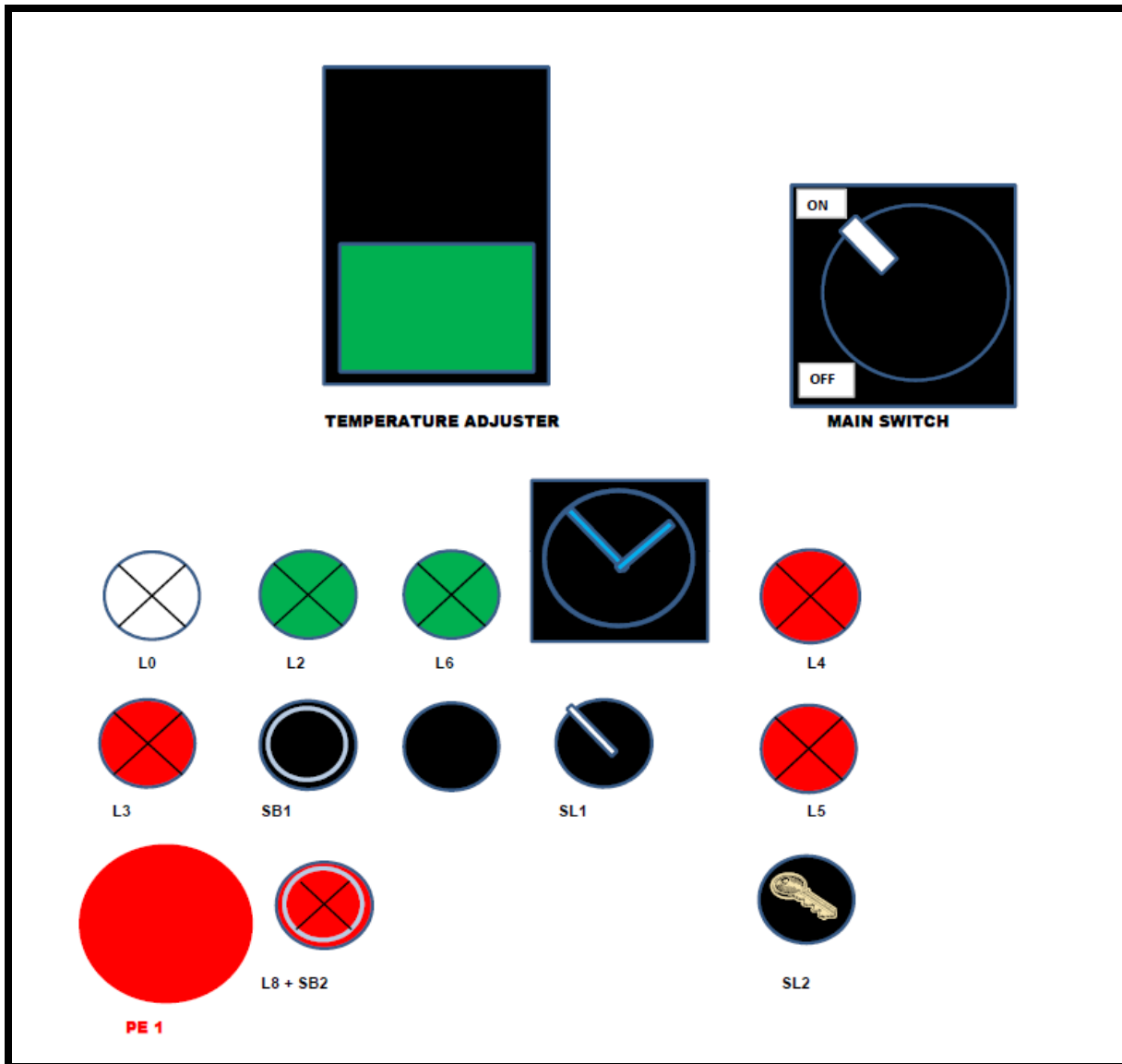
Via Pisa, 78 - 10088 Volpiano (TO) - Italy
Tel. +39 011 9951743 Fax +39 011 9951772
info@eurotherm.eu - www.eurotherm.eu

P.I. 00513380014 - C.F. e Iscrizione Registro Imprese 00513380014 - Capitale Sociale € 119.000,00 i.v. - REA 393673 - Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di CO.FI.SE. S.p.A. - Capitale Sociale € 1.548.000,00 i.v.



FORNI ED IMPIANTI DI VERNICIATURA INDUSTRIALE

PANNEAU DE CONTRÔLE



EUROTHERM S.r.l.

Via Pisa, 78 - 10088 Volpiano (TO) - Italy
Tel. +39 011 9951743 Fax +39 011 9951772
info@eurotherm.eu - www.eurotherm.eu

P.I. 00513380014 - C.F. e Iscrizione Registro Imprese 00513380014 - Capitale Sociale € 119.000,00 i.v. - REA 393673 - Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di CO.FI.SE. S.p.A. - Capitale Sociale € 1.548.000,00 i.v.



FORNI ED IMPIANTI DI VERNICIATURA INDUSTRIALE

MISE EN MARCHE

Verification generale des organes de surete

Il est conseillé de faire vérifier cette dernière avant chaque démarrage de l'installation pour des opérations d'entretien mécanique ou électrique et comme de règle de précaution au premier démarrage de chaque jour.

Regulation

À telle intention les opérateurs devront prévoir un tableau de vérification afin de pouvoir effectuer le contrôle journalier des valeurs à établir.

Demarrage

Fournir la tension au tableau électrique en plaçant l'interrupteur général du tableau électrique sur la position "1".

Vérifier que le bouton à coup de poing rouge sur le tableau électrique "arret d'Urgence" soit débloqué.

Vérifier que le sélecteur "Auxiliaires" soit en position "1"; ensuite, presser le bouton "Auxiliaires".

Pressez le bouton "démarrage cycle"

EUROTHERM S.r.l.

Via Pisa, 78 - 10088 Volpiano (TO) - Italy
Tel. +39 011 9951743 Fax +39 011 9951772
info@eurotherm.eu - www.eurotherm.eu

P.I. 00513380014 - C.F. e Iscrizione Registro Imprese 00513380014 - Capitale Sociale € 119.000,00 i.v. - REA 393673 - Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di CO.FI.SE. S.p.A. - Capitale Sociale € 1.548.000,00 i.v.



FORNI ED IMPIANTI DI VERNICIATURA INDUSTRIALE

Arret de l'instalation

Arret

La procédure d'arrêt du four est très simple parce qu'il suffit de presser le bouton de ARRET CYCLE. Successivement presser le bouton qui enlève tension aux circuits auxiliaires en mode sélectif. La pression du bouton éteint la lumière du bouton d'insertion auxiliaire et désactive tous les boutons de marche et arrêt, exclus ceux des ventilateurs de recyclage d'air des fours qui sont éteints automatiquement après un temps établi.

Arret d'urgence

L'arrêt d'urgence doit être employé seulement en cas de dangers, ou de manœuvres soudaines de la part de personnes non préposées à la ligne. Telle opération peut être effectuée sur l'armoire générale bouton rouge à champignon.